

# WOMEN IN FORRÓ

## SAFETY TEAM VOLUNTEER BRIEFING


For safety team members — Available in EN · PT · DE


[womeninforro.com](https://womeninforro.com) · [contact@womeninforro.com](mailto:contact@womeninforro.com)

 [ENGLISH](#)

 [PORTUGUÊS](#)

 [DEUTSCH](#)

 **Note:** This is a basic outline based on common practice in social dance communities. If you have experience and would like to share what has worked for you, we warmly welcome your input at [contact@womeninforro.com](mailto:contact@womeninforro.com)

 For the organiser-facing version of this guide, see: **[Setting Up a Safety Team](#)** (if available)

## **YOUR ROLE**

You are a volunteer, not a therapist or a police officer. You are there to listen, support, and connect people with the right help. That is enough, and it matters.

## **WHEN SOMEONE APPROACHES YOU**

1. Find a quiet space, step away from the music and crowd
2. Listen first, let them speak without interrupting
3. Believe them, your role is not to investigate or judge, it is to support
4. Ask what they need, do they want to talk, be accompanied, leave, or make a formal report?
5. Don't pressure, they are in control of what happens next

## **WHAT TO SAY**

*"Thank you for telling me. You did the right thing."*

*"I'm here to support you. What do you need right now?"*

*"You don't have to decide anything right now."*

## **WHAT NOT TO SAY**

*"Are you sure that's what happened?"*

*"Maybe they didn't mean it that way."*

*"Do you know them well?"*

*"Have you been drinking?"*

## DOCUMENTING THE REPORT

If the person consents to a report being made, note down:

- Date and time of the incident
- Brief description of what happened — in their words
- Name or description of the person involved, if known
- Names of any witnesses, if known
- What action was requested or taken

Use the [Incident Report Form](#), if available.

## ESCALATION

Always inform the lead organiser. They decide on further action — asking someone to leave, banning from future events, or contacting authorities. That decision is never yours to make alone.

## IF SOMEONE IS IN IMMEDIATE DANGER

**Call emergency services first. Do not wait.**

## AFTER THE EVENT

Check in with the lead organiser to share any reports. Debrief as a team if anything difficult occurred, your wellbeing matters too.

## YOUR OWN LIMITS

It is okay to say “I don’t know, but I will find out.” It is okay to ask another team member for support. After the event, take time to debrief, what you do is meaningful and can be heavy. Your wellbeing matters too.



## PORTUGUÊS

**⚠ Nota sobre a tradução:** Esta versão em português foi gerada com auxílio de ferramentas de tradução e pode conter imperfeições. Ficamos felizes em receber sugestões de melhoria em [contact@womeninforro.com](mailto:contact@womeninforro.com)

**📝 Note:** Este é um guia básico baseado em práticas comuns em comunidades de dança social. Se você tem experiência e gostaria de compartilhar o que funcionou para você, adorariamos receber sua contribuição em [contact@womeninforro.com](mailto:contact@womeninforro.com)

👉 Para a versão destinada aos organizadores, consulte: **[Setting Up a Safety Team](#)** (if available)

### SEU PAPEL

Você é voluntário/a, não um/a terapeuta nem policial. Você está aqui para ouvir, apoiar e conectar as pessoas à ajuda certa. Isso é suficiente, e faz toda a diferença.

### QUANDO ALGUÉM SE APROXIMAR DE VOCÊ

1. Encontre um lugar tranquilo, afaste-se da música e da multidão
2. Ouça primeiro, deixe a pessoa falar sem interromper
3. Acredite nela, seu papel não é investigar ou julgar, mas apoiar
4. Pergunte o que ela precisa, quer conversar, ser acompanhada, ir embora ou fazer um registro formal?
5. Sem pressão, ela está no controle do que acontece a seguir

### O QUE DIZER

*“Obrigada por me contar. Você fez a coisa certa.”*

*“Estou aqui para te apoiar. O que você precisa agora?”*

*“Você não precisa decidir nada agora.”*

### O QUE NÃO DIZER

*“Você tem certeza que foi isso que aconteceu?”*

*“Talvez ela/ele não tivesse essa intenção.”*

*“Você conhece bem essa pessoa?”*

*“Você tinha bebido?”*

## DOCUMENTANDO O RELATO

Se a pessoa consentir, anote:

- Data e hora do incidente
- Breve descrição do que aconteceu, nas palavras dela
- Nome ou descrição da pessoa envolvida, se conhecido
- Nomes de testemunhas, se houver
- Qual ação foi solicitada ou tomada

Use o template [Incident Report Form](#), if available.

## ESCALAÇÃO

Sempre informe a pessoa responsável principal. Ela decide sobre ações adicionais, pedir que alguém se retire, vetar participações futuras ou contatar autoridades. Essa decisão nunca é sua sozinha.

## SE ALGUÉM ESTIVER EM PERIGO IMEDIATO


**Ligue para os serviços de emergência primeiro. Não espere.**


## APÓS O EVENTO

Faça um check-in com a pessoa responsável para compartilhar relatos. Faça um debriefing como equipe se algo difícil ocorreu, o seu bem-estar também importa.

## SEUS PRÓPRIOS LIMITES

Tudo bem dizer “Eu não sei, mas vou descobrir.” Tudo bem pedir apoio a outro membro da equipe. Após o evento, reserve tempo para debriefar, o que você faz é significativo e pode pesar. Seu bem-estar também importa.

 **Note:** Dies ist ein grundlegender Leitfaden basierend auf gängiger Praxis in Social-Dance-Communities. Wenn du Erfahrungen hast, die du teilen möchtest, freuen wir uns über deine Nachricht an [contact@womeninforro.com](mailto:contact@womeninforro.com)

 Die Version für Organisator:innen findest du hier: [Setting Up a Safety Team](#) (if available)

## DEINE ROLLE

Du bist Freiwillige:r, keine Therapeut:in und keine Polizistin. Du bist dazu da, zuzuhören, zu unterstützen und Menschen mit der richtigen Hilfe zu verbinden. Das reicht und es bedeutet viel.

## WENN JEMAND AUF DICH ZUKOMMT

1. Suche einen ruhigen Ort auf, weg von Musik und Menschenmenge
2. Höre zuerst zu, lass die Person ausreden, ohne zu unterbrechen
3. Glaube ihr, deine Rolle ist nicht zu ermitteln oder zu urteilen, sondern zu unterstützen
4. Frage, was die Person braucht, möchte sie reden, begleitet werden, gehen oder einen formellen Bericht erstatten?
5. Kein Druck, die Person entscheidet, was als nächstes passiert

## WAS DU SAGEN KANNST

*„Danke, dass du dich mir anvertraut hast.“* *„Du hast das Richtige getan.“*  
*„Ich bin hier, um dich zu unterstützen.“* *„Was brauchst du gerade?“*  
*„Du musst jetzt noch keine Entscheidung treffen.“*

## WAS DU NICHT SAGEN SOLLTEST

*„Bist du sicher, dass das so passiert ist?“*  
*„Vielleicht hat er/sie das nicht so gemeint.“*  
*„Kennst du die Person gut?“*  
*„Hast du getrunken?“*

## DEN BERICHT DOKUMENTIEREN

Wenn die Person einem Bericht zustimmt, notiere:

- Datum und Uhrzeit des Vorfalls
- Kurze Beschreibung des Geschehenen, in den Worten der Person
- Name oder Beschreibung der betroffenen Person, wenn bekannt
- Namen von Zeug:innen, wenn bekannt
- Welche Maßnahme gewünscht oder ergriffen wurde

Nutze dafür die **[Incident Report Form](#)**, wenn verfügbar.

## ESKALATION

Informiere immer die Hauptverantwortliche. Sie entscheidet über weitere Maßnahmen, jemanden bitten zu gehen, zukünftige Teilnahme zu sperren oder Behörden zu kontaktieren. Diese Entscheidung triffst du nicht allein.

## BEI UNMITTELBARER GEFAHR

**Rufe zuerst den Notruf. Warte nicht.**

## NACH DER VERANSTALTUNG

Informiere die Hauptverantwortliche über Berichte. Besprecht als Team nach, wenn etwas Schwieriges passiert ist, dein Wohlbefinden zählt auch.

## DEINE EIGENEN GRENZEN

Es ist okay zu sagen: „Ich weiß es nicht, aber ich finde es heraus.“ Es ist okay, ein anderes Teammitglied um Unterstützung zu bitten. Nimm dir nach dem Event Zeit für eine Nachbesprechung. Was du tust, ist bedeutsam und kann belasten. Auch dein Wohlbefinden zählt.